

JOSEP CARNER, DE PRÍncep A MITE

El 19 de febrer de 1884 neix, a l'eixample barceloní, Josep Carner i Puig-Oriol (Barcelona, 1884-Brussel·les, 1970). Fill únic del periodista i home de lletres Sebastià Carner, destaca des de ben jove pel domini absolut del llenguatge poètic –i de la llengua, ras i curt– i pel seu carisma, factors que el duran ben aviat a ser considerat pels seus coetanis com a «príncep» de la poesia catalana. Allunyat del país des de 1921, inicialment per la carrera consular i després per l'exili, per a les generacions de la postguerra Carner esdevé, més que una presència poètica, un mite llunyà, admirat pel seu mestratge poètic i pel capteniment polític. Tant és així que, cap al final de la seva vida, se'l presenta com a candidat al Premi Nobel.

L'extraordinària obra poètica de Carner ha fet que, sovint, altres aspectes de la seva producció passessin més desapercibuts. Tanmateix, no cal oblidar que Carner s'estrena –als dotze anys!– amb un article sobre les endevinalles, i que la seva primera obra editada és una peça teatral, *Al vapor*. Les col·laboracions periodístiques, amb una prosa caracteritzada per la ironia i l'anàlisi sagaç, són una pràctica iniciada a Barcelona que l'acompanyarà en les destinacions consulars i, amb menor dedicació, en l'exili belga. Una època, aquesta darrera, en què també compondrà algunes obres teatrals de reflexiva maduresa.

Poc temps després de la mort de Josep Carner, la seva vídua, la professora i crítica literària Émilie Noulet (Auderghem, Bèlgica, 1892-Koksijde, 1978), ofereix els papers personals i literaris del poeta a l'Institut d'Estudis Catalans. Després de diverses vicissituds, el fons és dipositat a la Biblioteca de Catalunya la tardor de 1995, on des d'aleshores es troba a disposició dels estudiosos. Altra documentació carneriana, procedent dels papers i biblioteques d'amics i coneguts de Carner –entre aquests els dels poetes Tomàs Garcés (Barcelona, 1901-1993) i Carles Riba (Barcelona, 1893-1959), el músic Josep Valls (Barcelona, 1904-L'Havre, 1999) i l'editor i factòtum cultural Joan Estelrich (Felanitx, 1896-París, 1958)–, s'ha anat incorporant a la Biblioteca en els darrers anys.

L'exposició presenta una tria de documents, conservats a la Biblioteca de Catalunya, relacionats amb l'obra de Josep Carner i amb la seva trajectòria personal. Quan ha estat possible, s'han acompanyat les edicions dels seus llibres amb altres documents relacionats –esborranys, proves d'impremta, correspondència, musicacions, programes...– que ajuden a explicar el procés de creació i de recepció de la seva obra. Es pretén així contribuir a donar a conèixer la trajectòria de qui, d'incipient «príncep», es va convertir en un «mite».



PRÍncep DELS POETES

La poesia de Josep Carner és un dels màxims exponents del Noucentisme literari català. La seva precocitat creativa, l'extraordinari domini de la llengua, la capacitat de sumar iniciatives i el mestratge literari que representa per a tota una generació, el converteixen ben aviat en el «príncep dels poetes» catalans. La seva poesia, amb un llenguatge que busca la precisió i l'exactitud, sense defugir la ironia, és alhora popular i d'alta qualitat literària, i contribueix a la dignificació de la llengua catalana –motiu pel qual serà nomenat membre de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans–.

- *L'Atlàntida* : revista setmanal il·lustrada. Any III, núm. 74 (11 de febrer de 1899) [Top.: RRC-Fol-0161]
- *Catalunya*. Núm. 19 (15 octubre 1903) [Top.: 05(46.71)Cat 8°]
- Josep Carner. *Llibre dels poetes*. Barcelona : Fidel Giró, 1904 [Top.: 2006-8-16039]
- Josep Carner. Tarja a Jaume Bofill i Mates. 18 de juliol de 1904 [Top.: Ms. 3234, f. 17 (Fons Jaume Bofill i Mates)]
- *En Patufet*. Any 1^{er}, núm. 21 (22 maig 1904) [Top.: P.P. 1600]
- Josep Carner amb amics músics i membres de la colla del Xop-bot: Magí Morera, Romà Sol, Ricard Viñes, Déodat de Severac, etc. Lleida, [ca. 1905] [Top.: Fons Joaquim Pena. Fotografies]

- Josep Carner. *Primer llibre de sonets (I-LXXV)*. Barcelona : Viuda de Joseph Cunill, 1905 [Top.: 9-V-123]
- Josep Carner. *Els fruits saborosos*. Barcelona : J. Horta, 1906 [Top.: RiA-8-756]
- Josep Carner. *II llibre de sonets*. [Barcelona] : Joaquim Horta, 1907 [Top.: Prat 7-III-11]
- Josep Carner amb unes amigues al jardí de Mercè Coll. [Ant. 1910] [Top.: Ms. 4726/4 (Fons Josep Carner)]
- *Papitu*. Any III, núm. 75 (4 maig 1910) [Top.: RRC-4-0043]
- Josep Carner. *Verger de les galanies*. Barcelona : Fidel Giró, 1911 [Top.: Prat 7-III-8]
- Josep Carner. *Les monjoies*. Barcelona : Lluís Gili, 1912 [Top.: Prat 7-III-13]
- Josep Carner. *La paraula en el vent*. Barcelona : Fidel Giró, [1914?] [Top.: 16-II-8]
- Josep Carner. *Anques i ventalls*. Barcelona : Can Marián Galve, 1914 [Top.: Prat 7-III-12]
- Josep Carner. *Bella terra, bella gent*. Barcelona : [s.n.], 1918 [Top.: 2006-8-16438]
- *D'ací i d'allà*. Núm. 3 (10 de març 1918) [Top.: 05(46.71)BarD'Ac 8°]
- Josep Carner. *L'oreig entre les canyes*. Barcelona : [Impremta de Nicolau Poncell], 1920 [Top.: 8-IV-139]
- Josep Carner. *La inítil ofrena*. Barcelona : Editorial Catalana, 1924 [Top.: RiA-8-753]
- Josep Carner. *El cor quiet*. Barcelona : Políglota, [1925?] [Top.: 83-8-11432]
- Josep Carner. *El veire encantat*. Barcelona : Lluís Gili, 1933 [Top.: Bad-8-3532]
- Josep Carner. *La primavera al poblet*. Barcelona : Lluís Gili, 1935 [Top.: RiA-8-385]
- Josep Carner. Carta a Joan Maragall. 11 de maig de 1911 [Top.: Mrgll-Mss 1-20-8]
- Institut d'Estudis Catalans. *Normes ortogràfiques*. Barcelona, 24 de gener de 1913 [Top.: Ms. 2361]



POETA A L'EXILI

L'allunyament físic i la impossibilitat de tornar al país i de sentir quotidianament la seva llengua no estroncaren la deu poètica de Carner. Durant els anys d'exili –primer a Mèxic i, des del final de la Segona Guerra Mundial, a Brussel·les– compila nous reculls, alhora que publica nombrosos poemes a través de diferents mitjans. A instàncies d'amics i editors duu a terme una tasca de selecció i revisió profunda dels seus poemaris anteriors a fi d'editar el que serà una obra mestra, el primer volum de les seves *Obres completes*, que malauradament no tindrà continuació.

- Josep Carner. Galerades de la versió castellana de *Nabí*. [Mèxic, ca. 1940] [Top.: Ms. 4750 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *Nabí* : poema. Pròleg de J.M. Miquel i Vergés. Buenos Aires : Edicions de la Revista Catalunya, impr. 1941 [Top.: AAG-8-2454]
- Josep Carner. *Nabí* : poema. Barcelona : Amics de la Poesia, cop. 1938 [i.e. 1947] [Top.: 7-IV-82]
- Josep Carner. Esborranys d'alguns poemes del recull *Palièrs*. [Brussel·les, 1950] [Top.: Ms. 4752 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *Palièrs* : poemes. Prologue de Roger Caillois. Poèmes traduits du catalan par É. Noulet et l'auteur. [Bruxelles] : La Maison du Poète, impr. 1950 [Top.: RiA-8-410]
- Josep Carner. *Llunyania*. Santiago de Xile : El Pi de les Tres Branques, 1952 [Top.: 1995-8-228]
- Josep Carner. *Arbres*. Nota preliminar de Marià Manent. Barcelona : Selecta, 1953 [Top.: Foi-8-3659]
- Marià Manent. Targetó a Josep Maria Cruzet. París, 29 de juny de 1949 [Top.: Fons J.M. Cruzet. Editorial Selecta. Autors / Carner]
- Esborrany de contracte entre Josep Carner i l'Editorial Selecta per a la publicació de les *Obres completes* de l'autor. [Ca. 1950] [Top.: Fons J.M. Cruzet. Editorial Selecta. Autors / Carner]
- Josep Carner. «*Poemes no inclosos*». [Ca. 1951-1956] [Top.: Ms. 4731/1, f. 1-3 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. «*Anques i ventalls*». [Ca. 1951-1956] [Top.: Fons J.M. Cruzet. Editorial Selecta. Obres / Carner]
- Josep Carner. Galerades de les seccions «*Lloc*» i «*Ofrena*» de les *Obres completes. Poesia*. [Ca. 1957] [Top.: Ms. 4731/1 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *Obres completes. Poesia*. Pròleg de Marià Manent. Barcelona : Selecta, 1957 [Top.: 2006-8-18732 / 833.0«19» Car-8°]
- «*Projecte d'edició de la prosa completa de Josep Carner*». [1957 o post.] [Top.: Fons J.M. Cruzet. Editorial Selecta. Autors / Carner]
- Josep Carner. Esborrany de *Museu zoològic*. [Ca. 1962] [Top.: Ms. 4737/3 (Fons Josep Carner)]
- Josep Granyer (il·lustracions). *Museu zoològic*. Amb versos de Josep Carner. Barcelona : Nauta, 1963
- Josep Carner. Esborrany de *Bestiari*. [Ca. 1962-1963] [Top.: Ms. 4738/2 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *Bestiari*. Justificació per Joan Fuster. Pròleg per Pedro Laín Entralgo. Retrat a la punta seca per Jaume Pla. Barcelona : Les Edicions de la Rosa Vera, 1964 [Top.: 096(Pla)Car-4°]
- Josep Carner. Esborrany de *El tomb de l'any*. [Ca. 1958-1964] [Top.: Ms. 4019/3, f. 5, 31-32]
- Josep Carner. *El tomb de l'any*. Pròleg d'Albert Manent. Barcelona : Proa, 1966 [Top.: RiA-8-1357]

- Françoise Pechère (ed. i trad.). *Tierra de España : antología poética = Terre d'Espagne : anthologie poétique*. Bruxelles : La Renaissance du Livre, 1968 [Top.: 1995-8-4675]
- Josep Carner. Esborranys de materials publicats a *Proverbis d'ací i d'allà*. [Ca. 1961-1970] [Top.: Ms. 8921]
- Josep Carner (ed.). *Proverbis d'ací i d'allà*. Pròleg d'Émilie Noulet de Carner. Nota preliminar de Marià Manent. Barcelona : Proa, 1974 [Top.: 39-8-699]
- *Jocs Florals de la Llengua Catalana, París, 1948 : celebrats al Gran Amfiteatre de la Sorbona, 7 de novembre de 1948 : discurs del president, Sr. Josep Carner, discurs de gràcies de M. Pierre Fouché* [Top.: Jva276 (Fons Josep Valls)]
- Invitació i menú del sopar de gala dels Jocs Florals de la Llengua Catalana celebrats a París el 7 de novembre de 1948 [Top.: Jva276 (Fons Josep Valls)]
- Sopar de gala dels Jocs Florals de la Llengua Catalana celebrats a París, sota la presidència de Josep Carner. París, 7 de novembre de 1948 [Top.: XI.7.C (Fons Josep Carner)]
- Targetó del Premi Nicolau, atorgat a Josep Valls. París, 7 de novembre de 1948 [Top.: Jva276 (Fons Josep Valls)]
- *Adam international review : a literary monthly in English and French*. Year XV, n° 174 (September 1947) [Top.: Ms. 4745/10 (Fons Josep Carner)]
- *Le Journal des poètes*. 25^e année, n° 3 (mars 1955) [Top.: Ms. 4745/10 (Fons Josep Carner)]



L'ALTRE CARNER

El reconeixement de Carner com a poeta no pot fer oblidar la variada i ampla producció literària en altres gèneres: les seves contribucions a la narrativa, la molt àmplia col·laboració com a articulista, les diverses provatures teatrals i el nombrós i variat treball realitzat com a traductor. Una diversitat que tant fou el fruit de la necessitat de viure de l'escriptura –les traduccions– com d'un veritable interès pel periodisme –més de tres dècades d'articulista a *La Veu de Catalunya* i altres diaris– o la necessitat de provar altres gèneres menys freqüentats per la seva ploma –teatre i narrativa–.

- Josep Carner. *La malvestat d'Oriana*. Barcelona : [Bartomeu Baxarias], 1910 [Top.: A 83-8-3913]
- Josep Carner. *Les planetes del verdum*. Barcelona : La Revista, 1918 [Top.: 1997-8-4772]
- Josep Carner. *La creació d'Eva i altres contes*. Barcelona : Editorial Catalana, 1922 [Top.: A 83-8-3912]
- Joan Estelrich. Còpia de carta a Josep Carner. Gènova, 12 de setembre [de 1922] [Top.: Fons Joan Estelrich. Correspondència I / Carner]
- Josep Carner. *Les bombòmies*. Barcelona : Llibreria Catalònia, 1925 [Top.: RiA-8-42]
- Bellafila [Josep Carner]. *Tres estels i un róssec*. [Sabadell] : La Mirada, 1927 [Top.: 83-8-12266]
- Recull d'articles de Josep Carner, publicats a la premsa. 1925-1959 [Top.: Ms. 4850 (Fons Josep Carner)]
- Pere de Maldar [Josep Carner]. *Al vapor : joguina en un acte y en prosa*. Barcelona : Lo Teatro Regional, 1901 [Top.: Rull C 2/42-12°]
- Josep Carner. «*Trista*». Publicat a: *Jocs Florals del Centre Catalanista Sarrianech, any I, 1901*. [Barcelona : s.n., 1902] [Top.: Rull C 30/8-8°]
- Enric Morera. *El Comte l'Arnaou : visió llegendària*. Lletre d'en Josep Carner. [Barcelona : Imp. Henrich y Comp. en Comandita, 1905] [Top.: Rull C 9/37-12°]
- Josep Carner. Carta a Joan Llongueras. 5 de novembre [de 1905?] [Top.: M. 5930/8, doc. 1 (Fons Joan Llongueras)]
- Josep Carner. Carta a Jacint Verdaguer. [1901] [Top.: Ms. 1463/21, carp. 1]
- Josep Carner. *Canigó*. Adaptació a la escena [del poema] de Jacint Verdaguer. Música d'en Jaume Pahissa. Barcelona : Llibreria Científic-Literària de Josep Agustí, [1910] [Top.: Verd. 9-I-19]
- Jaume Pahissa. *Canigó. Prec de les donzelles. Cor de veus blanques amb acompanyament de piano (reducció de l'orquestra)*. Lletre de Josep Carner. [1910 o post.] [Top.: M. 4593/21 (Fons Jaume Pahissa)]
- Antoni Massana. *Canigó* [Enregistrament sonor]. Poema: Verdaguer. Adap.: Carner. Barcelona : Gramófono-Odeón, DL 1961 [Top.: LP 5403]
- Josep Carner. *El giravolt de maig*. Sabadell : La Mirada, 1928 [Top.: M-8-310]
- *El giravolt de maig : letra de José Carner, música de Eduardo Toldrà, 5 y 14 de diciembre de 1958* [Top.: M 5047/7, f. 17v (Fons Anna Ricci) / Rull C 25/52-8°]
- Eduard Toldrà. *El giravolt de maig* [Enregistrament sonor]. Barcelona : Edigsa, DL 1968 [Top.: LP 2105]
- Josep Carner. Esborrany de *El misterio de Quanaxhuata*, Acte II, escena III. [Ca. 1943] [Top.: Ms. 4780 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *El misterio de Quanaxhuata*. México : Fronda, 1943 [Top.: 9-V-130]
- Josep Carner. *El ben cofat i l'altre : llegenda en cinc actes, precedida d'un pròleg*. Perpinyà : Proa, 1951 [Top.: 1996-8-9596]
- Josep Carner. *L'Ébouriffé*. Traduit de l'espagnol par É. Noulet et Roger Caillois. [Paris] : Gallimard, cop. 1963 [Top.: M-8-318]

- ADB (Agrupació Dramàtica de Barcelona). *El Ben cofat i l'altre*, de Josep Carner : Palau de la Música Catalana, dimecres 6 de febrer de 1963 [TOP.: Ms. 4769 (Fons Josep Carner)]
- Foto Barceló. Imatges de la representació de *El Ben cofat i l'altre*. [6 de febrer de 1963] [TOP.: Ms. 4769 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. Guió escenogràfic de *Cop de vent*. [1955?] [TOP.: Ms. 4781 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. Còpia mecanografiada de *Cop de vent*. [1955 o post.] [TOP.: Ms. 4782/1 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *Cop de vent*. Pròleg de Jordi Sarsanedas. Barcelona : Edicions 62, 1966 [TOP.: AAG-8-1629]
- *Floretes de sant Francesch*. Versió catalana de Josep Carner. Pròleg del R.P. Rupert Ma. de Manresa. Barcelona : Lluís Gili, 1909 [TOP.: 2002-8-22692]
- George Eliot. *Silas Marner*. Traducció de Josep Carner. Barcelona : Editorial Catalana, 1918 [TOP.: A 83-8-4326]
- Mark Twain. *L'elefant blanc robat*. Traducció de l'anglès per Josep Carner. Barcelona : Editorial Catalana, [1918] [TOP.: 84-8-3829]
- Josep Carner. *El pescador y la princesa : cuento japonés*. Ilustrado por Felío Elías (Apa). Barcelona : Edit. Muntañola, [1920?] [TOP.: I-Verrié 35/3-4º]
- Lewis Carroll. *Alícia en terra de meravelles*. Traducció de Josep Carner. Il·lustracions de Lola Anglada. Barcelona : [Mentora], 1927 [TOP.: I-Verrié 211-8º]
- Charles Dickens. *Pickwick : documents pòstums del club d'aquest nom*. Traducció de l'anglès per Josep Carner. Barcelona : Proa, 1931 [TOP.: 2006-8-3184]
- Josep Carner. *Lluna i llanterna*. [Barcelona] : Proa, 1935 [TOP.: Ber-8-11207]
- Giambattista Vico. *Principios de una ciencia nueva en torno a la naturaleza común de las naciones*. Prólogo y traducción de José Carner. México : El Colegio de México, 1941 [TOP.: 2005-8-26827]
- Jan Masaryk. *El salvamento del mundo : discursos pronunciados en los Estados Unidos de América*. Versión española de la segunda edición norteamericana por José Carner. México, D.F. : Instituto Panamericano de Bibliografía y Documentación, 1943 [TOP.: AAG-8-2429]



CARNER VIATGER

El 1921, condicionat en part per la situació familiar —la seva dona, la xilena Carmen de Ossa, venia d'una família de diplomàtics— Carner ingressa en la carrera consular. Des d'aquell moment, Carner no torna a residir a Catalunya de manera continuada: Gènova (1921-1924), San José de Costa Rica (1924-1926), l'Haïve (1927-1932), Hendaia (1932-1934), Madrid (1934-1935), Beirut (1935-1936), Brussel·les (1936-1937), París (1938) foren els seus destins com a diplomàtic. A partir de la desfeta de la guerra civil, Carner, de fermes conviccions republicanes, emprèn la via de l'exili, que el durà de Mèxic a una dels seus antigues destinacions consulars, Brussel·les.

- *Germanor : revista mensual catalana de la col·lectivitat catalana de Xile*. Santiago de Xile, any IV, núm. 69 bis (1^{er} agost 1915) [TOP.: 05(831.8)Ger 4º]
- Josep Carner. Carta a Joan Estelrich. Gènova, 17 de desembre de 1922 [TOP.: Fons Joan Estelrich. Correspondència I / Josep Carner]
- Passaport espanyol, emès amb motiu del seu nomenament com a cònsol d'Espanya a Costa Rica. Madrid, 5 de setembre de 1924 [TOP.: Ms. 4726/1, 1 (Fons Josep Carner)]
- Nomenament de cònsol d'Espanya a l'Haïve, signat per M. Primo de Rivera. Madrid, 25 de març de 1927 [TOP.: Ms. 4726/1, 2 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. Carta a Josep Valls. L'Haïve, 12 de novembre de 1930 [TOP.: Jva1245 (Fons Josep Valls)]
- Nomenament de cònsol d'Espanya a Hendaia, signat per Niceto Alcalá Zamora. Madrid, 22 de desembre de 1932 [TOP.: Ms. 4726/1, 3 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. Carta a Salvador de Madariaga. 17 de novembre de 1932 [TOP.: Jva1111 (Fons Josep Valls)]
- Retrat de Josep Carner. Sant Sebastià, [ca. 1932-1935] [TOP.: XLC.7 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. Carta a Josep Valls. Beirut, 30 de novembre de 1935 [TOP.: Jva1245 (Fons Josep Valls)]
- Melhem I. Samaha. Carta a Josep Carner. Beirut, 10 de novembre de 1936 [TOP.: Ms. 4877/Samaha (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner durant la seva estada a Mèxic. [Ca. 1945-1950] [TOP.: Ms. 4726/2 (Fons Josep Carner)]
- Retrat de perfil d'Émilie Noulet. 23 de maig de 1940 [TOP.: XI.7.C (Fons Josep Carner)]
- *Letres : revista literària catalana*. Mèxic, D.F. N° 2 (juny 1944) [TOP.: S-8-2040]
- Passaport mexicà de Josep Carner. Mèxic D.F., 12 de juny de 1945 [TOP.: Ms. 8998/1]
- Visat de trànsit a favor de Josep Carner emès per l'American Foreign Service per viatjar a Bèlgica via Nova York. Mèxic D.F., 21 de juny de 1945 [TOP.: Ms. 4726/1, 7 (Fons Josep Carner)]
- Targeta d'identificació del Servicio de Migración mexicana. Mèxic D.F., 14 d'agost de 1945 [TOP.: Ms. 4726/1, 8 (Fons Josep Carner)]



DES DE BRUSSEL·LES ESTANT

L'arrelament de la seva segona dona, Émilie Noulet, el fa tornar a Brussel·les, ciutat que havia inspirat vagament un dels seus poemes primerencs i que estava esdevenint el cor de l'europeisme cultural i polític. Des d'allí Carner participa en gran nombre d'empreses culturals i polítiques. Arran de la seva candidatura al Nobel i dels contactes amb nombrosos intel·lectuals europeus, la seva obra es difon en altres llengües. Poc abans de la seva mort, Carner retorna a Barcelona, on, a poc a poc, la seva figura literària ha esdevingut un mite llunyà.

- Josep Carner. «Belgium». [Ca. 1962] [TOP.: Ms. 4754/1, f. 1 (Fons Josep Carner)]
- Retrat de mig cos d'Émilie Noulet. [Ca. 1940] [TOP.: Ms. 4726/2 (Fons Josep Carner)]
- Retrat de Josep Carner amb Émilie Noulet. [Ca. 1945-1950] [TOP.: XI.7.C (Fons Josep Carner)]
- Passaport emès per l'Office central des refugiés espagnols (OCRE) a favor de Josep Carner. París, 10 de juny de 1948 [TOP.: Ms. 4726/1, 10 (Fons Josep Carner)]
- Permis de treball emès pel Ministère du travail et de la prevoyance sociale a favor de Josep Carner com a professor de la Université libre de Bruxelles. Schaerbeek (Brussel·les), 12 de juny de 1951 [TOP.: Ms. 4726/1, 11 (Fons Josep Carner)]
- Nomenament de Josep Carner com a cavaller de l'ordre de Léopold; signat pel ministre d'afers estrangers belga, P.H. Spaak. Ciergnon (Bèlgica), 29 de desembre de 1956 [TOP.: Ms. 4726/1, 14 (Fons Josep Carner)]
- Contracte temporal de Josep Carner com a corrector d'espanyol de la Conferència General de la Unesco. París, 5 de gener de 1953 [TOP.: Ms. 4726/1, 12 (Fons Josep Carner)]
- *Libro blanco de Cataluña*. Pau Casals ... [et al.]. Buenos Aires : Ediciones de la Revista de Catalunya, 1956 [TOP.: 2006-8-19481]
- *La Humanitat : òrgan d'Esquerra republicana de Catalunya*. II època, núm. 2 (1 d'octubre del 1945) [TOP.: RRC-4-32]
- Josep Carner. Esborrany de la carta de dimissió com a conseller del govern de la Generalitat de Catalunya a l'exili. [Brussel·les, gener de 1948] [TOP.: Ms. 4726/1, 9 (Fons Josep Carner)]
- The Catalan Pen Centre. *Reports on the position of writers under censorship in Catalonia and Spain*. Londres, 9 d'abril de 1959 [TOP.: Ms. 4730/3, doc. 1 (Fons Josep Carner)]
- The Catalan Pen Centre. *The persecution of Catalan language and literature*. [Londres, abril de 1959] [TOP.: Ms. 4730/3, doc. 2 (Fons Josep Carner)]
- Documentació relativa a la candidatura de Josep Carner al Premi Nobel. [1962] [TOP.: Ms. 4881/1 (Fons Josep Carner)]
- Marià Manent. Carta a Josep Carner. 11 de març de 1962 [TOP.: Ms. 4877/Manent (Fons Josep Carner)]
- Retrat de Josep Carner. [Ca. 1961-1962] [TOP.: Fons Tomàs Garcés. Correspondència / Carner]
- Josep Carner. Esborrany de traduccions al francès de poemes de *Lligam*. [1961] [TOP.: Ms. 4754/1 (Fons Josep Carner)]
- Albert Manent. Nota biobibliogràfica sobre Josep Carner, publicada a la fi del recull *Lien*. [1961] [TOP.: Ms. 4754/1 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. Galerades de l'edició de *Lien*. [1961] [TOP.: Ms. 4754/2 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *Lien*. Poèmes traduits du catalan par É. Noulet et l'auteur. Bruxelles [etc.] : L'AudiOTHÈQUE, [1961] [TOP.: 1999-12-C 8/24]
- Pla de treball per a la compilació del recull *Choix de poèmes* i esborrany de traduccions de poemes a diferents llengües (alemany, anglès, castellà, italià, neerlandès...). [Ca. 1962] [TOP.: Ms. 4757 (Fons Josep Carner)]
- Josep Carner. *Choix de poèmes*. Bruxelles : L'AudiOTHÈQUE, impr. 1962 [TOP.: 1999-8-3608, 3-II-97]
- Josep Carner. *Comp de vent : drame en trois actes*. Traduit du catalan par É. Noulet et l'auteur. Bruxelles [etc.] : L'AudiOTHÈQUE, 1963 [TOP.: 1999-8-13385]
- «Vuelve Carner?». *Tele/express* (12 de febrero de 1970) [TOP.: Ms. 4851/5 (Fons Josep Carner)]
- *Tele/estel*. Any V, núm. 180 (3 d'abril de 1970) [TOP.: 05(46.71Bar)Tel Fol]
- Oriol Domingo Pàmias. «Josep Carner en las Ramblas». *Diario de Barcelona*. Viernes, 17 de abril de 1970 [TOP.: 07(46.71Bar)Dia GFol]
- Recordatori de les exèquies de Josep Carner i Puig-Oriol a Brussel·les. 9 d'agost de 1970 [TOP.: Jva 19 (Fons Josep Valls)]
- Nota necrològica sobre Josep Carner de la Université libre de Bruxelles. Brussel·les, 15 de novembre de 1970 [TOP.: Fons Tomàs Garcés. Correspondència/Carner]



JOSEP CARNER, DE PRÍncep A MITE

1 D'OCTUBRE
A 31 D'OCTUBRE
DE 2013

HORARI:

De dimarts a divendres de 11h a 15h i de 17h a 20h
Dissabtes de 10h a 14h

